

**4/2-und 4/3-Wege-
Schieberventil**
PC06: 50l/min
PC10: 100l/min

- Betätigung mit Handhebel
- mit und ohne Rastung

**Ausführung und
Anschlußgröße**

Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

**4/2-and 4/3-way
spool valve**
PC06: 50l/min
PC10: 100l/min

- actuation with hand lever
- with and without lock-in position

**Design and
port size**

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

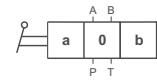
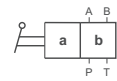
**Distributeur
4/2 et 4/3 à tiroir**
PC06: 50l/min
PC10: 100l/min

- commande manuelle par levier
- avec ou sans blocage en position

**Modèle et
taille de raccordement**

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

320 bar



A1H251

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

SAL2__PC06

SAL3__PC06



**Ausführung und
Anschlußgröße**

Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

**Design and
port size**

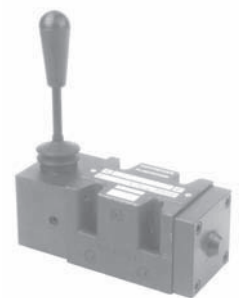
Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

**Modèle et
taille de raccordement**

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

SAL2__PC10

SAL3__PC10



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil,
direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Anschlußgröße

SAL_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL_PC10: ISO4401-05-04-0-94

Masse

SAL_PC06: 1,53 kg

SAL_PC10: 4,68 kg

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngößen

Max. Betriebsdruck an den

Anschlüssen

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Manuell

durch Handhebel

Hebelausschlag

SAL_PC06: 1x17° bzw. 2x17°

SAL_PC10: 1x15° bzw. 2x15°

Characteristics

General

Type

Spool valve,
directly operated

Design

Subbase mounting valve

Port size

SAL_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL_PC10: ISO4401-05-04-0-94

Mass

SAL_PC06: 1,53 kg

SAL_PC10: 4,68 kg

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Max. operating pressure on the connections

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Manually

Hand lever

Lever angle

SAL_PC06: 1x17° or 2x17°

SAL_PC10: 1x15° or 2x15°

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir,
pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Taille de raccordement

SAL_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL_PC10: ISO4401-05-04-0-94

Masse

SAL_PC06: 1,53 kg

SAL_PC10: 4,68 kg

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression max. de service aux orifices

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbes Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638
admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

manuelle

par levier

Amplitude d'actionnement du levier

SAL_PC06: 1x17° resp. 2x17°

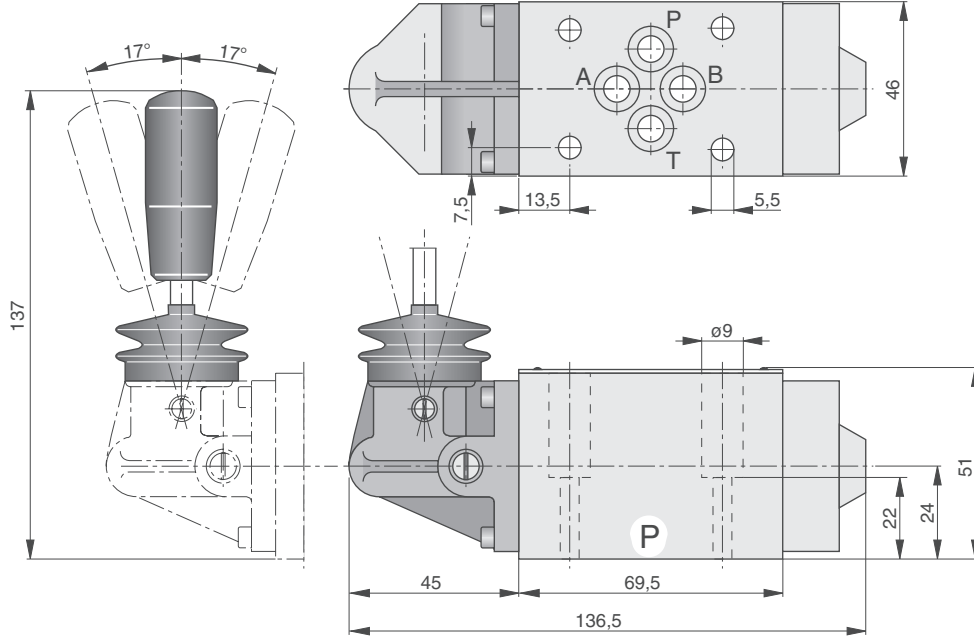
SAL_PC10: 1x15° resp. 2x15°

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

SAL_PC06_

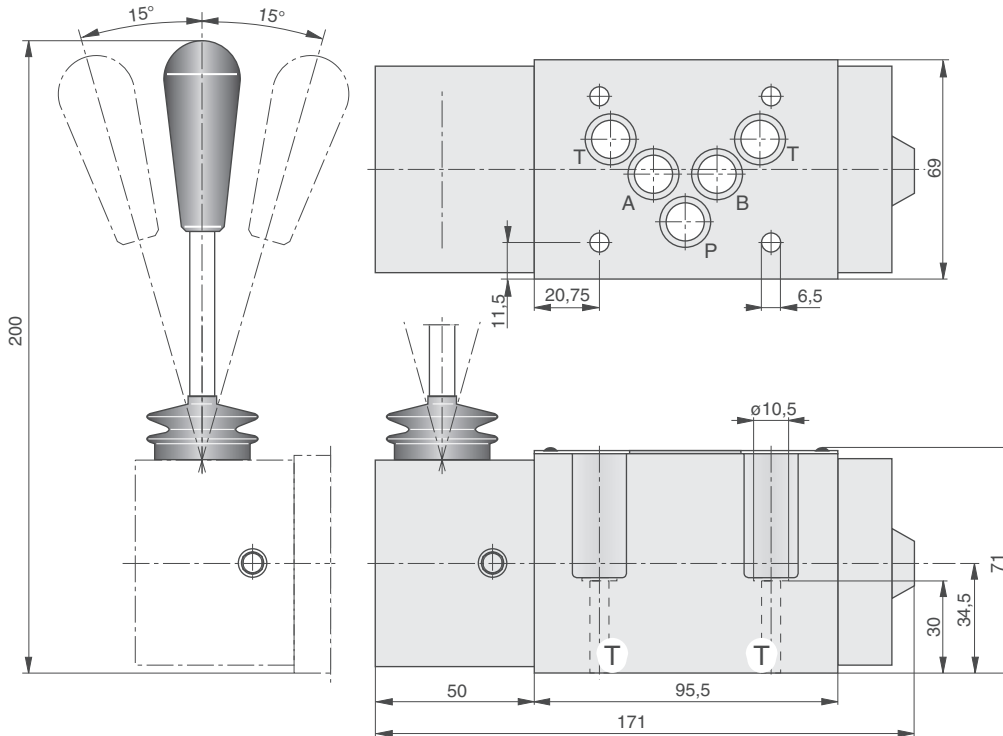


4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-
klasse 10.9 (6⁺² Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the delivery.
We recommend to use screws of the property
class 10.9 (6⁺² Nm), others on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la valve.
Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de
résistance 10.9 (6⁺² Nm), autres sur demande

SAL_PC10_



5 O-Ringe 12,42 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-
klasse 10.9 (11⁺³ Nm), andere auf Anfrage

5 O-rings 12,42 x 1,78 included in the delivery.
We recommend to use screws of the property
class 10.9 (11⁺³ Nm), others on request

5 joints toriques 12,42 x 1,78 livrés avec la valve
Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de
résistance 10.9 (11⁺³ Nm), autres sur demande

Δp-Q-Kennlinien

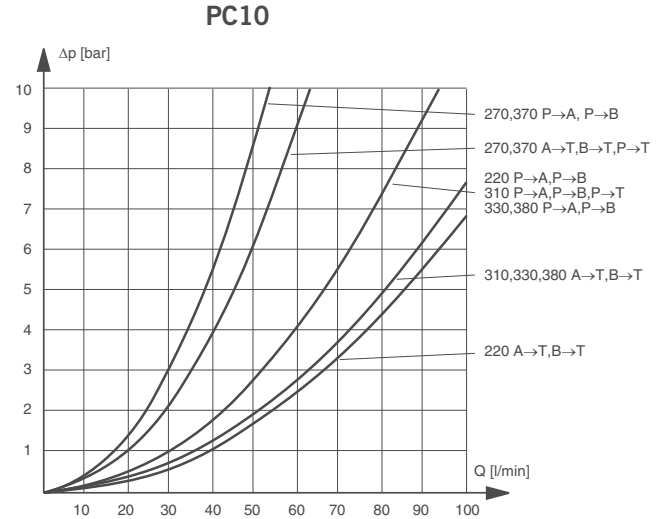
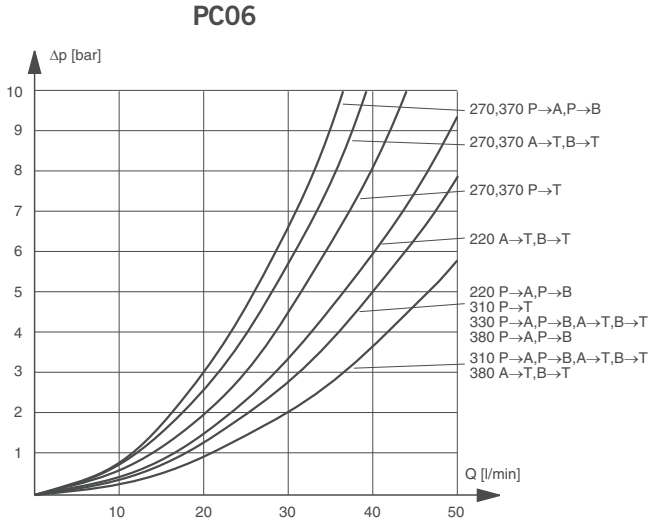
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±10 %

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±10 %

Courbes caractéristique Δp-Q

Température de l'huile 50 °C,
Viscosité 35 mm²/s, Tolérance ±10 %



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung

Type code

Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

SAL	310	PC06	R
	1	2	3

Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

Bestellbeispiel

Ordering example

Spécifications de commande

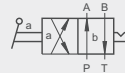
1 Schaltsymbole Switching symbols Symbole

ohne Rastung
without lock-in position
sans blocage position

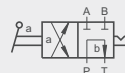
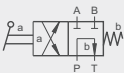
mit Rastung
with lock-in position
avec blocage position

Überdeckung
overlap
recouvrement

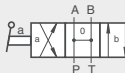
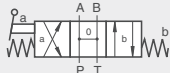
220



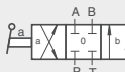
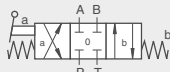
270



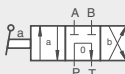
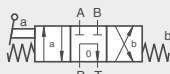
310



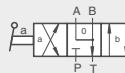
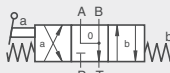
330



370



380



2 Nenngröße Port size Raccords

PC06

Lochbild nach
Master gauge for holes
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94

PC10

Lochbild nach
Master gauge for holes
Plan de pose suivant
ISO4401-05-04-0-94

3 Betätigungsart Actuation Mode de commande

F

ohne Rastung (Federrückzug)
without lock-in position
sans blocage en position

R

mit Rastung
with lock-in position
avec blocage en position

4/2-und 4/3-Wege-Schieberventil 30 l/min

- Niedrige Druckverluste
- hohe Leistungsdichte
- direkt gesteuert
- Magnetspule problemlos tauschbar

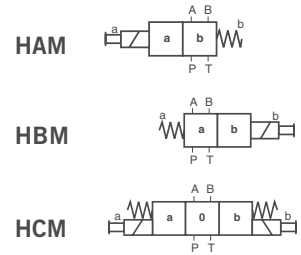
4/2-and 4/3-way spool valve 30 l/min

- Low pressure losses
- high power density
- directly controlled
- Solenoid can be exchanged without problem

Distributeur 4/2 et 4/3 à tiroir 30 l/min

- faibles pertes de charge
- puissance volumique élevée
- pilotage direct
- bobine remplaçable sans problème

320 bar



A1H464

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

H_M__PC04__

Ausführung und Anschlußgröße

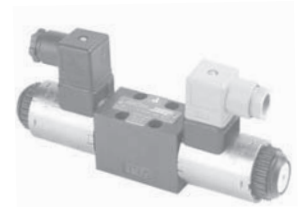
Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-02-01-0-94
(NG04)

Design and port size

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-02-01-0-94
(NG04)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-02-01-0-94
(NG04)



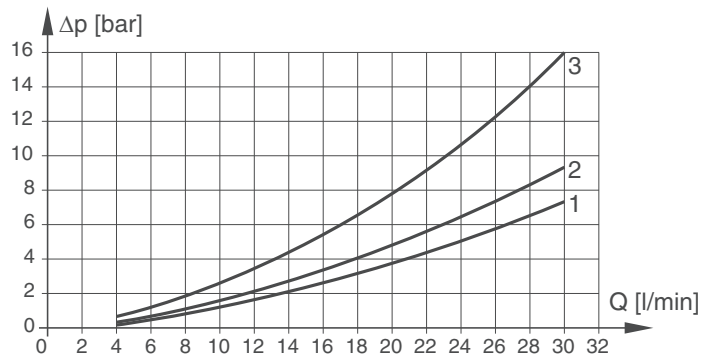
Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 40 °C Öltemperatur,
Viskosität 45 mm²/s, Toleranz ±5 %

Symbol	Durchfluß von: / Flow from: / Débit de:				
	P→A	P→B	A→T	B→T	P→T
380 360 330	1	1	1	1	
220	2	2	2	2	
310	1	1	1	1	2
370	3	3	3	3	2
207	1	1			
720	2	2	2	2	
270	3			3	2
210 280		1	1		

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 40 °C,
Viscosity 45 mm²/s, deviation ±5 %



Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile 40 °C,
viscosité 45 mm²/s, tolérance ±5 %

Schaltleistungsgrenzen

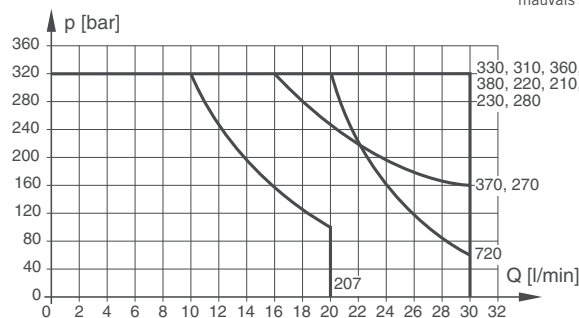
Die Diagramme zeigen die Schaltleistungsgrenzen der Ventile für den Einsatzfall, bei dem alle 4 Anschlüsse durchströmt werden. Wird das Ventil nur in einer Richtung durchströmt, verändern sich diese Einsatzgrenzen. Dabei können im Einzelfall auch schlechtere Ergebnisse auftreten.

Operating limits

The diagrams show the operating limits of the valves in applications where all 4 ports are in use. If there is flow through the valve in one direction, only the limits will be different and in some cases the results will be less advantageous.

Limite de puissance de coupure

Ces diagrammes présentent les performances limites en commutation des distributeurs dans un cas d'utilisation où les 4 conduits sont traversés par le fluide. Si le distributeur est traversé dans une seule direction, ces limites d'utilisation seront modifiées. Il est alors possible, dans certains cas, que des résultats plus mauvais soient obtenus.



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil, direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Anschlußgröße

ISO4401-02-01-0-94 (NG04)

Masse

0,9 kg mit 1 DC-Magnet
1,25 kg mit 2 DC-Magneten

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Maximal zulässige Schalthäufigkeit

15000/h

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngößen

Betriebsdruck

P, A, B = 320 bar; T = 100 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Dp-Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

siehe Bestellangaben

Spannungsart

DC; AC siehe Bestellangaben

Leistungsaufnahme

30 W

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
Gerätesteckdose

Anschlußart

Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

General

Type

Spool valve, directly operated

Design

Subplate mounting valve

Port size

ISO4401-02-01-0-94 (NG04)

Weight (mass)

0,9 kg with 1 DC solenoid
1,25 kg with 2 DC solenoids

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Max. permissible switching frequency

15000/h

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

P, A, B = 320 bar; T = 100 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Dp-Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

see ordering instructions

Voltage

DC; AC see order instructions

Power consumption

30 W

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection

Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir, pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Taille de raccordement

ISO4401-02-01-0-94 (NG04)

Masse

0,9 kg avec 1 bobine DC
1,25 kg avec 2 bobines DC

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Fréquence maximale d'actionnement

15000/h

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

P, A, B = 320 bar; T = 100 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Dp-Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

voir indications de commande

Alimentation

DC; AC voir indications de commande

Puissance absorbée

30 W

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
connecteur adapté

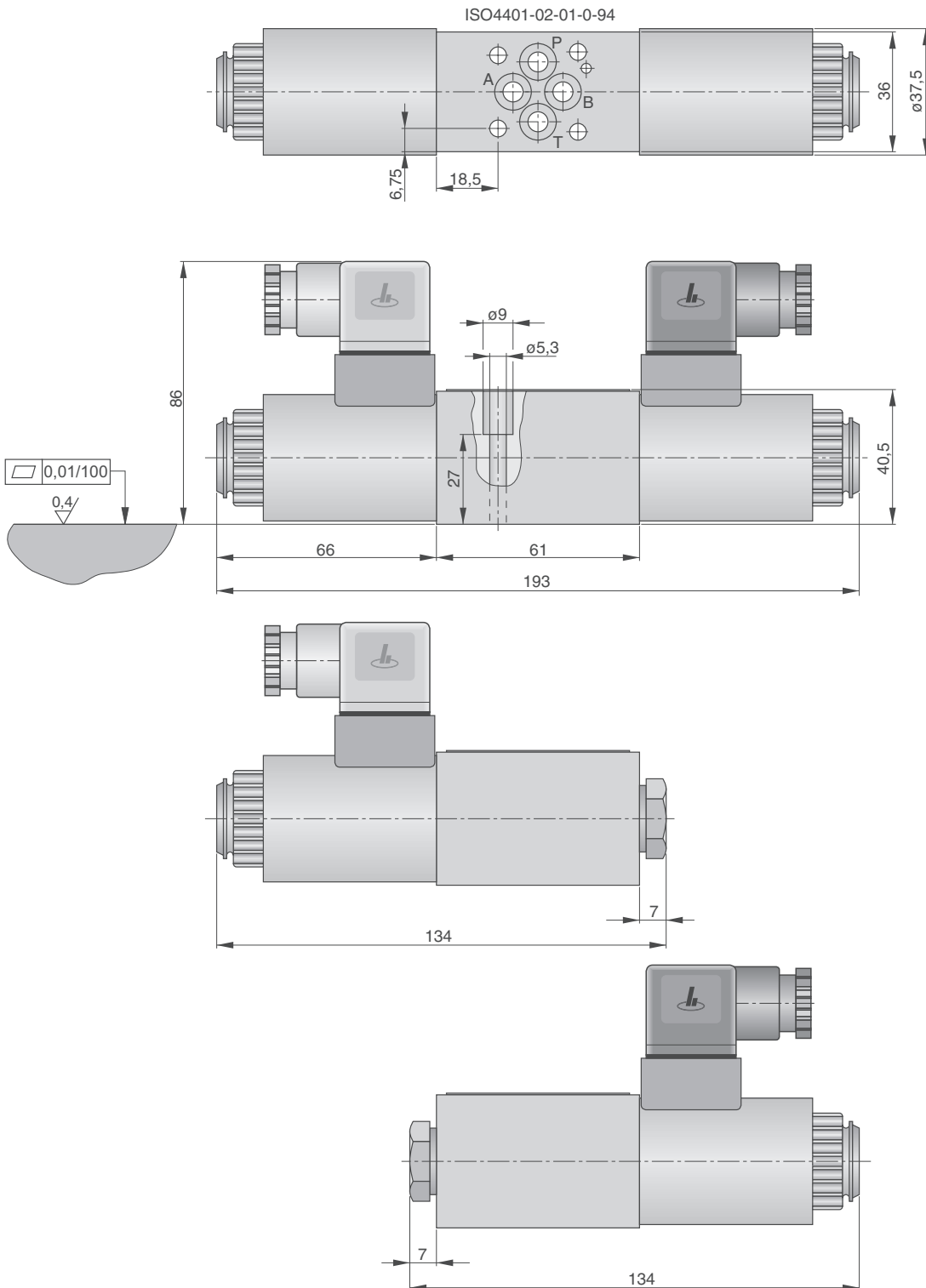
Type de connexion

Connecteur DIN43650-AF2-PG11

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



4 Rechteckringe 7,65 x 1,68 werden mitgeliefert. Wir empfehlen Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 (6^{+2} Nm), andere auf Anfrage

4 rectangular O-rings 7,65 x 1,68 included in the delivery. We recommend screws of the property class 10.9 (6^{+2} Nm), others on request

4 joints rectangulaires 7,65 x 1,68 livrés avec la valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de résistance 10.9 (6^{+2} Nm), autres sur demande

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

HAM	210	PC04	P
1	2		3

Indications de commande

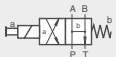

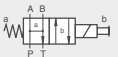

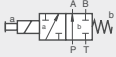
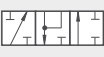

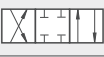


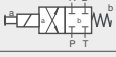

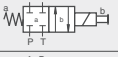
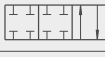











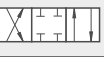

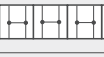








Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Bauform Type Type
HAM	Magnet auf A-Seite Solenoid on side A Bobine côté A
HBM	Magnet auf B-Seite Solenoid on side B Bobine côté B
HCM	2 Magnete 2 solenoids 2 bobines

3	Elektrische Angaben Electrical data Caractéristiques électriques
N	12V =(DC) 30W
P	24V =(DC) 30W
A	115V 50/60Hz ~(AC) 30W Gleichrichter im Steckersockel integriert Rectifier integrated in plug base Redresseur intégré dans le socle du connecteur
B	230V 50/60Hz ~(AC) 30W Gleichrichter im Steckersockel integriert Rectifier integrated in plug base Redresseur intégré dans le socle du connecteur

2 Schaltsymbole Switching symbols Symbole

	Bauform Type Type	HAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	HBM	Überdeckung Overlap Recouvrement
210						
207						
220						
230						
270						
280						
720						
	Bauform Type Type	HCM	Überdeckung Overlap Recouvrement			
220						
310						
330						
360						
370						
380						

4/2-und 4/3-Wege-Schieberventil 60 l/min

- Niedrige Druckverluste
- hohe Leistungsdichte
- direkt gesteuert
- Magnetspule problemlos tauschbar

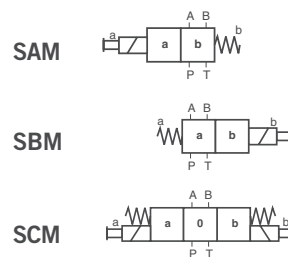
4/2-and 4/3-way spool valve 60 l/min

- Low pressure losses
- high power density
- directly controlled
- Solenoid can be exchanged without problem

Distributeur 4/2 et 4/3 à tiroir 60 l/min

- faibles pertes de charge
- puissance volumique élevée
- pilotage direct
- bobine remplaçable sans problème

320 bar



A1H263

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

S_M__PC06_

Ausführung und Anschlußgröße

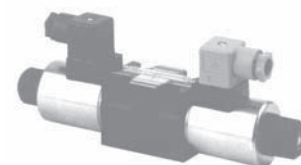
Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Design and port size

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-03-02-0-94
(NG06)



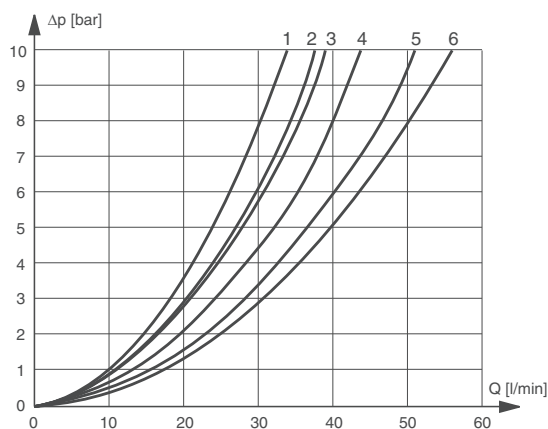
Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

Symbol	Durchfluß von: / Flow from: / Débit de:				
	P→A	P→B	A→T	B→T	P→T
230					
330					
360	5	5	5	5	
310					
210	6	6	6	6	5
280					
380	5	5	6	6	
270					
370	1	1	2	2	3
720	4	4	6	6	
220	5	5	4	4	
217	1	3			
361		4	6		

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±5 %

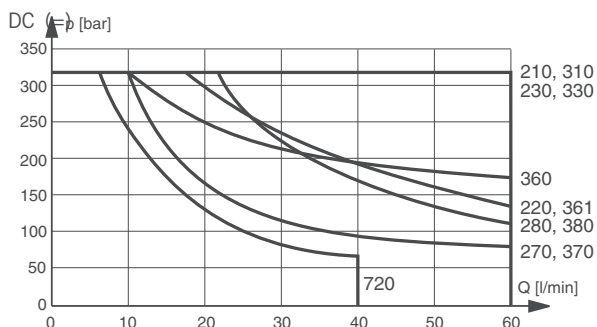


Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile 50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %

Schaltleistungsgrenzen

Die Diagramme zeigen die Schaltleistungsgrenzen der Ventile für den Einsatzfall, bei dem alle 4 Anschlüsse durchströmt werden. Wird das Ventil nur in einer Richtung durchströmt, verändern sich diese Einsatzgrenzen. Dabei können im Einzelfall auch schlechtere Ergebnisse auftreten.

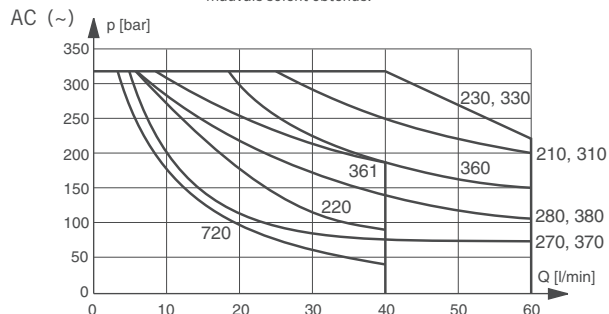


Operating limits

The diagrams show the operating limits of the valves in applications where all 4 ports are in use. If there is flow through the valve in one direction, only the limits will be different and in some cases the results will be less advantageous.

Limite de puissance de coupure

Ces diagrammes présentent les performances limites en commutation des distributeurs dans un cas d'utilisation où les 4 conduits sont traversés par le fluide. Si le distributeur est traversé dans une seule direction, ces limites d'utilisation seront modifiées. Il est alors possible, dans certains cas, que des résultats plus mauvais soient obtenus.



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil, direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Masse

1,5 kg mit 1 DC-Magnet
 2 kg mit 2 DC-Magneten
 1,25 kg mit 1 AC-Magnet
 1,55 kg mit 2 AC-Magneten

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Maximal zulässige Schalthäufigkeit

18000/h

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngößen

Betriebsdruck

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
 andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

siehe Bestellangaben

Spannungsart

DC; AC siehe Bestellangaben

Leistungsaufnahme

siehe Bestellangaben

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
 Gerätesteckdose

Anschlußart

Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

General

Type

Spool valve, directly operated

Design

Subplate mounting valve

Weight (mass)

1,5 kg with 1 DC solenoid
 2 kg with 2 DC solenoids
 1,25 kg with 1 AC solenoid
 1.55 kg with 2 AC solenoids

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Max. permissible switching frequency

18000/h

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
 other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

see ordering instructions

Voltage

DC; AC see order instructions

Power consumption

see order instructions

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
 IP65 with plug

Connection

Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir, pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Masse

1,5 kg avec 1 bobine DC
 2 kg avec 2 bobines DC
 1,25 kg avec 1 bobine AC
 1,55 kg avec 2 bobines AC

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Fréquence maximale d'actionnement

18000/h

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
 autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

voir indications de commande

Alimentation

DC; AC voir indications de commande

Puissance absorbée

voir indications de commande

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
 connecteur adapté

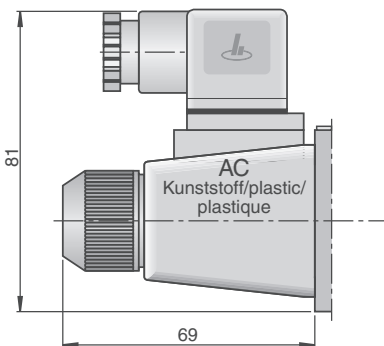
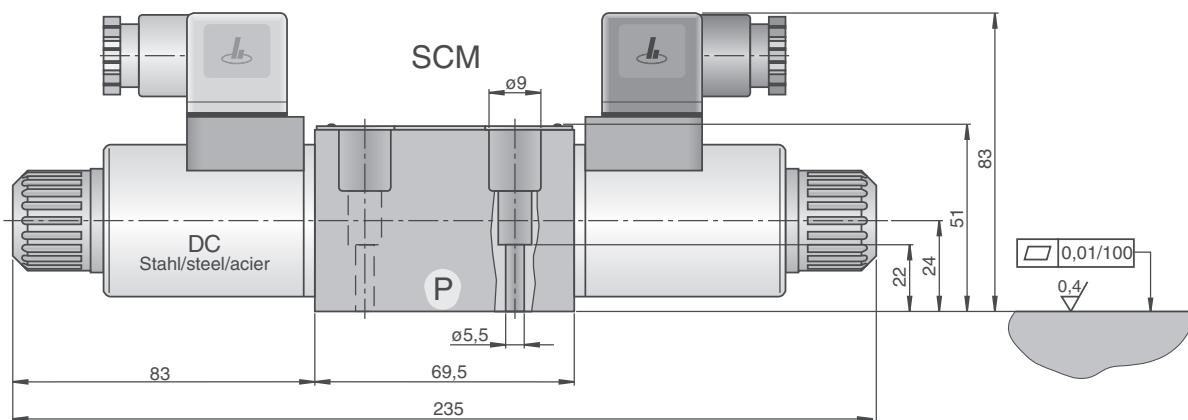
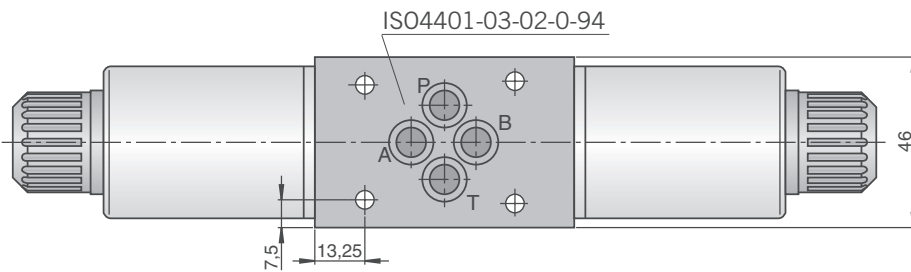
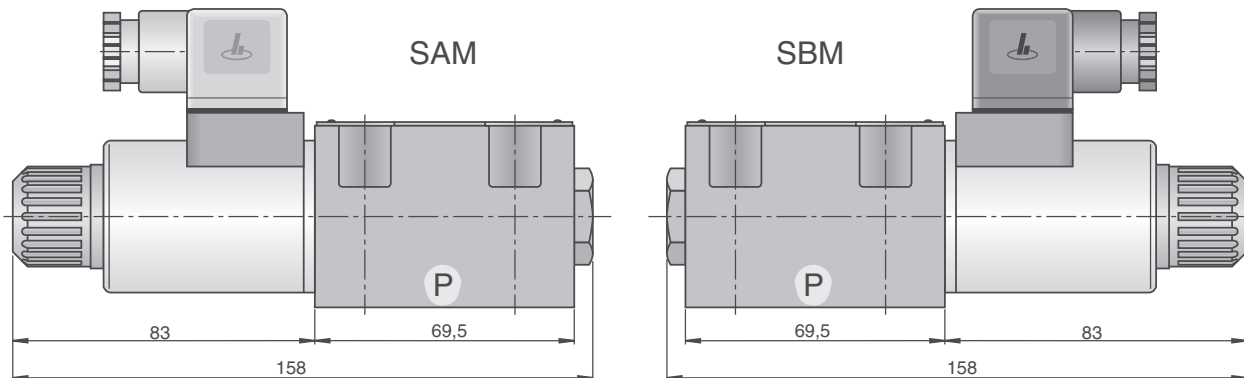
Type de connexion

Connecteur DIN43650-AF2-PG11

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-
klasse 10.9 (6+2 Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the
delivery. We recommend to use screws of
the property class 10.9 (6+2 Nm), others
on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la
valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de
classe de résistance 10.9 (6+2 Nm), autres
sur demande

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

SAM	210	PC06	P
1	2		3

Indications de commande

Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Bauform Type Type
SAM	Magnet auf A-Seite Solenoid on side A Bobine côté A
SBM	Magnet auf B-Seite Solenoid on side B Bobine côté B
SCM	2 Magnete 2 solenoids 2 bobines

3	Elektrische Angaben Electrical data Caractéristiques électriques
N	12V =(DC) 30 W
P	24V =(DC) 30 W
A	115V 50/60Hz (AC) Anzugsleistung 180 VA Switching power Puissance d'entraînement
B	230V 50/60Hz ~(AC) Anzugsleistung 204 VA Switching power P.uissance d'entraînement Halteleistung 50 VA Holding capacity Puissance d'arrêt

2	Schaltssymbole Switching symbols Symbole																																																																													
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SAM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> <th>Bauform Type Type</th> <th>SBM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>210</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>217</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>230</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>270</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>280</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>720</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	SBM	Überdeckung Overlap Recouvrement	210						217						220						230						270						280						720							<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement	220			310			330			360			361			370			380					
Bauform Type Type	SAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	SBM	Überdeckung Overlap Recouvrement																																																																									
210																																																																														
217																																																																														
220																																																																														
230																																																																														
270																																																																														
280																																																																														
720																																																																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement	220			310			330			360			361			370			380																																																							
Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement																																																																												
220																																																																														
310																																																																														
330																																																																														
360																																																																														
361																																																																														
370																																																																														
380																																																																														

4/2-und 4/3-Wege-Schieberventil 100 l/min

- Niedrige Druckverluste
- hohe Leistungsdichte
- direkt gesteuert
- Magnetspule problemlos tauschbar

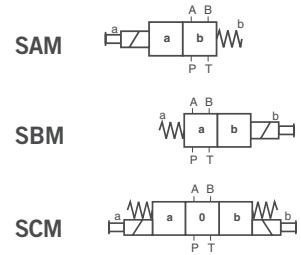
4/2-and 4/3-way spool valve 100 l/min

- Low pressure losses
- high power density
- directly controlled
- Solenoid can be exchanged without problem

Distributeur 4/2 et 4/3 à tiroir 100 l/min

- faibles pertes de charge
- puissance volumique élevée
- pilotage direct
- bobine remplaçable sans problème

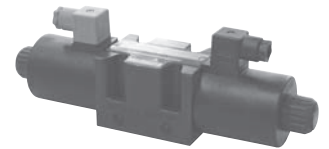
320 bar



A1H265

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

S_M_PC10



Ausführung und Anschlußgröße

Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

Design and port size

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

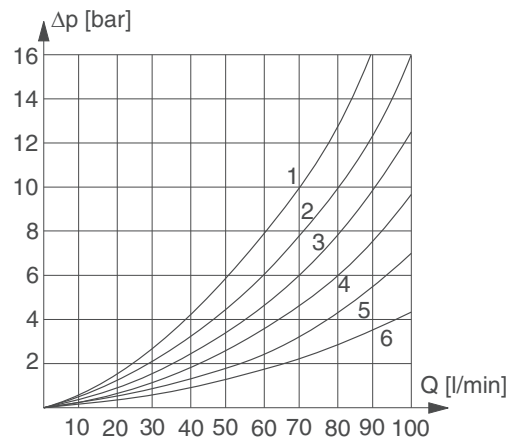
Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

Symbol	Durchfluß von: / Flow from: / Débit de:				
	P→A	P→B	A→T	B→T	P→T
210					
310	3	3	6	6	3
217	3	3			
360	3	3	5	5	
720					
220	2	2	4	5	
361		4	5		
230					
330	2	2	5	5	
270					
370	3	3	4	4	1
280					
380	2	2	6	6	

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±5 %



Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile 50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %

Schaltleistungsgrenzen

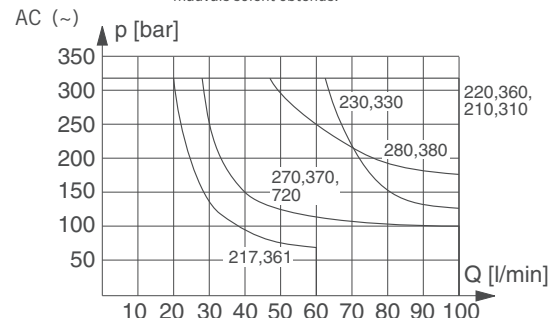
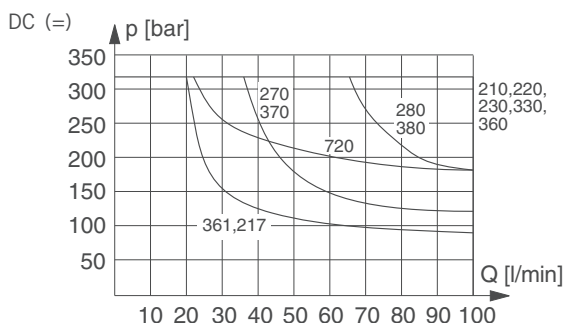
Die Diagramme zeigen die Schaltleistungsgrenzen der Ventile für den Einsatzfall, bei dem alle 4 Anschlüsse durchströmt werden. Wird das Ventil nur in einer Richtung durchströmt, verändern sich diese Einsatzgrenzen. Dabei können im Einzelfall auch schlechtere Ergebnisse auftreten.

Operating limits

The diagrams show the operating limits of the valves in applications where all 4 ports are in use. If there is flow through the valve in one direction, only the limits will be different and in some cases the results will be less advantageous.

Limite de puissance de coupure

Ces diagrammes présentent les performances limites en commutation des distributeurs dans un cas d'utilisation où les 4 conduits sont traversés par le fluide. Si le distributeur est traversé dans une seule direction, ces limites d'utilisation seront modifiées. Il est alors possible, dans certains cas, que des résultats plus mauvais soient obtenus.



Kenngößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil, direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Masse

4,0 kg mit 1 DC-Magnet
 5,1 kg mit 2 DC-Magneten
 3,5 kg mit 1 AC-Magnet
 4,3 kg mit 2 AC-Magneten

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Maximal zulässige Schalthäufigkeit

10800/h

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngößen

Betriebsdruck

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

siehe Bestellangaben

Spannungsart

DC; AC siehe Bestellangaben

Leistungsaufnahme

siehe Bestellangaben

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
Gerätesteckdose

Anschlußart

Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

General

Type

Spool valve, directly operated

Design

Subplate mounting valve

Weight (mass)

4,0 kg with 1 DC solenoid
 5,1 kg with 2 DC solenoids
 3,5 kg with 1 AC solenoid
 4,3 kg with 2 AC solenoids

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Max. permissible switching frequency

10800/h

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

see ordering instructions

Voltage

DC; AC see order instructions

Power consumption

see order instructions

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection

Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir, pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Masse

4,0 kg avec 1 bobine DC
 5,1 kg avec 2 bobines DC
 3,5 kg avec 1 bobine AC
 4,3 kg avec 2 bobines AC

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Fréquence maximale d'actionnement

10800/h

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

P, A, B = 320 bar; T = 160 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

voir indications de commande

Alimentation

DC; AC voir indications de commande

Puissance absorbée

voir indications de commande

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
connecteur adapté

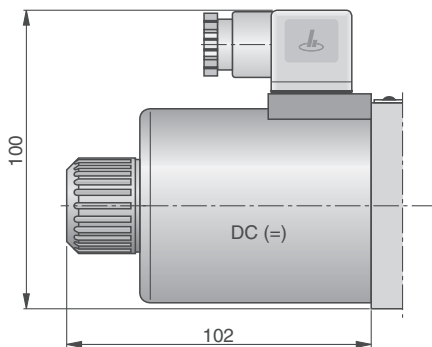
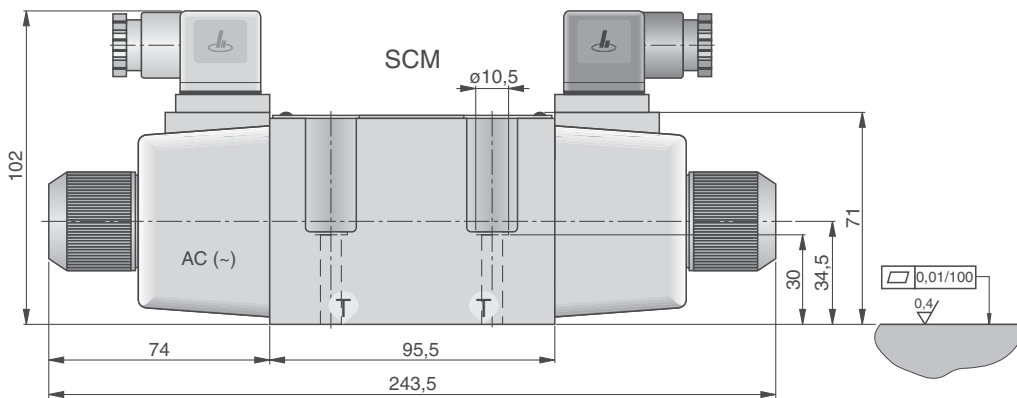
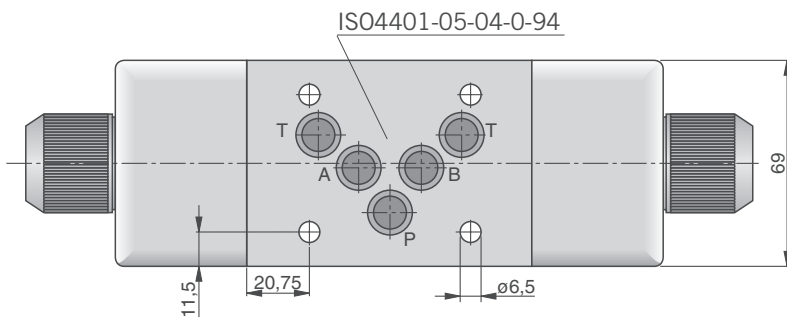
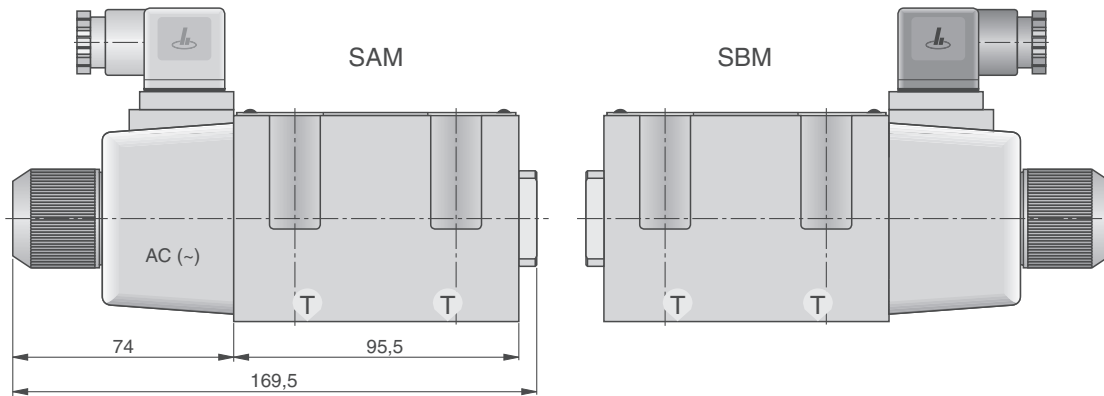
Type de connexion

Connecteur DIN43650-AF2-PG11

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



5 O-Ringe 12,42 x 1,78 werden mitgeliefert. Wir empfehlen Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 (14±10% Nm), andere auf Anfrage

5 O-rings 12,42 x 1,78 included in the delivery. We recommend to use screws of the property class 10.9 (14±10% Nm), others on request

5 joints toriques 12,42 x 1,78 livrés avec la valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de résistance 10.9 (14±10% Nm), autres sur demande

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

SAM	210	PC10	P
1	2		3

Indications de commande

Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Bauform Type Type
SAM	Magnet auf A-Seite Solenoid on side A Bobine côté A
SBM	Magnet auf B-Seite Solenoid on side B Bobine côté B
SCM	2 Magnete 2 solenoids 2 bobines

3	Elektrische Angaben Electrical data Caractéristiques électriques
N	12V =(DC) 45 W
P	24V =(DC) 45 W
A	115V 50/60Hz (AC) Anzugsleistung 475 VA Switching power Puissance d'entraînement
B	230V 50/60Hz ~(AC) Anzugsleistung 480 VA Switching power P.uissance d'entraînement Halteleistung 110 VA Holding capacity Puissance d'arrêt

2	Schaltssymbole Switching symbols Symbole																																																																													
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SAM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> <th>Bauform Type Type</th> <th>SBM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>210</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>217</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>230</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>270</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>280</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>720</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	SBM	Überdeckung Overlap Recouvrement	210						217						220						230						270						280						720							<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement	220			310			330			360			361			370			380					
Bauform Type Type	SAM	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	SBM	Überdeckung Overlap Recouvrement																																																																									
210																																																																														
217																																																																														
220																																																																														
230																																																																														
270																																																																														
280																																																																														
720																																																																														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bauform Type Type</th> <th>SCM</th> <th>Überdeckung Overlap Recouvrement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>220</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>310</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>330</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>360</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>361</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>370</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement	220			310			330			360			361			370			380																																																							
Bauform Type Type	SCM	Überdeckung Overlap Recouvrement																																																																												
220																																																																														
310																																																																														
330																																																																														
360																																																																														
361																																																																														
370																																																																														
380																																																																														

4/2-und 4/3-Wege-Schieberventil 120 l/min

- Niedrige Druckverluste
- hohe Leistungsdichte
- direkt gesteuert
- Magnetspule problemlos tauschbar

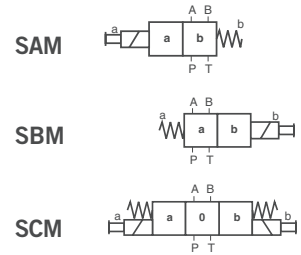
4/2-and 4/3-way spool valve 120 l/min

- Low pressure losses
- high power density
- directly controlled
- Solenoid can be exchanged without problem

Distributeur 4/2 et 4/3 à tiroir 120 l/min

- faibles pertes de charge
- puissance volumique élevée
- pilotage direct
- bobine remplaçable sans problème

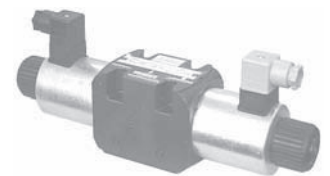
320 bar



A1H479

Januar '09 / January '09 / Janvier '09

S_M_PC12



Ausführung und Anschlußgröße

Plattenaufbauventil
Lochbild nach
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

Design and port size

Subbase mounting valve
Master gauge for holes
according to
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

Modèle et taille de raccordement

Valve à montage sur embase
Plan de pose suivant
ISO4401-05-04-0-94
(NG10)

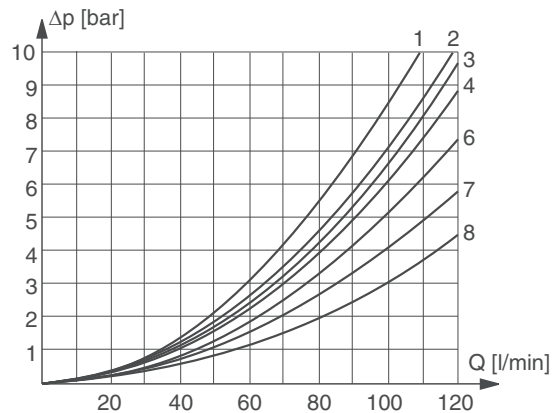
Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 40 °C Öltemperatur,
Viskosität 46 mm²/s, Toleranz ±5 %

Symbol	Durchfluß von: / Flow from: / Débit de:				
	P→A	P→B	A→T	B→T	P→T
	Kurve / Curve / Courbe:				
220	2	1	2	2	
310	6	6	8	8	7
330	4	4	7	7	
370	4	4	2	2	3
380	3	3	8	8	

Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 40 °C,
Viscosity 46 mm²/s, deviation ±5 %



Courbes caractéristique Δp-Q

température de l'huile 40 °C,
viscosité 46 mm²/s, tolérance ±5 %

Schaltleistungsgrenzen

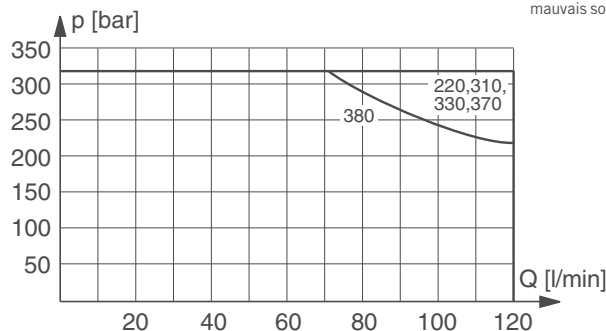
Die Diagramme zeigen die Schaltleistungsgrenzen der Ventile für den Einsatzfall, bei dem alle 4 Anschlüsse durchströmt werden. Wird das Ventil nur in einer Richtung durchströmt, verändern sich diese Einsatzgrenzen. Dabei können im Einzelfall auch schlechtere Ergebnisse auftreten.

Operating limits

The diagrams show the operating limits of the valves in applications where all 4 ports are in use. If there is flow through the valve in one direction, only the limits will be different and in some cases the results will be less advantageous.

Limite de puissance de coupure

Ces diagrammes présentent les performances limites en commutation des distributeurs dans un cas d'utilisation où les 4 conduits sont traversés par le fluide. Si le distributeur est traversé dans une seule direction, ces limites d'utilisation seront modifiées. Il est alors possible, dans certains cas, que des résultats plus mauvais soient obtenus.



Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Schieberventil, direkt gesteuert

Ausführung

Plattenaufbauventil

Masse

5,0 kg mit 1 Magnet
6,5 kg mit 2 Magneten

Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

Volumenstromrichtung

siehe Symbole

Maximal zulässige Schalthäufigkeit

10800/h

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

P, A, B = 320 bar; T = 180 bar

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25} > 75$

Überdeckung

siehe Schaltsymbole

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

±10%, siehe Bestellangaben

Spannungsart

DC; AC nur über Gleichrichtersteckdose

Leistungsaufnahme

42 W

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
Gerätesteckdose

Anschlußart

Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

General

Type

Spool valve, directly operated

Design

Subplate mounting valve

Weight (mass)

5,0 kg with 1 solenoid
6,5 kg with 2 solenoids

Installation

arbitrary, preferably horizontal

Flow direction

see symbols

Max. permissible switching frequency

10800/h

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

P, A, B = 320 bar; T = 180 bar

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25} > 75$

Overlap

see switching symbols

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

±10%, see ordering instructions

Voltage

DC; AC only with rectifier socket

Power consumption

42 W

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection

Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Généralités

Type

à tiroir, pilotage direct

Modèle

Valve à montage sur embase

Masse

5,0 kg avec 1 bobine
6,5 kg avec 2 bobines

Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

Sens d'écoulement

voir symbole

Fréquence maximale d'actionnement

10800/h

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

P, A, B = 320 bar; T = 180 bar

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638 admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25} > 75$

Recouvrement

voir symbole

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

±10%, voir indications de commande

Alimentation

DC; AC avec connecteur redresseur seulement

Puissance absorbée

42 W

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
connecteur adapté

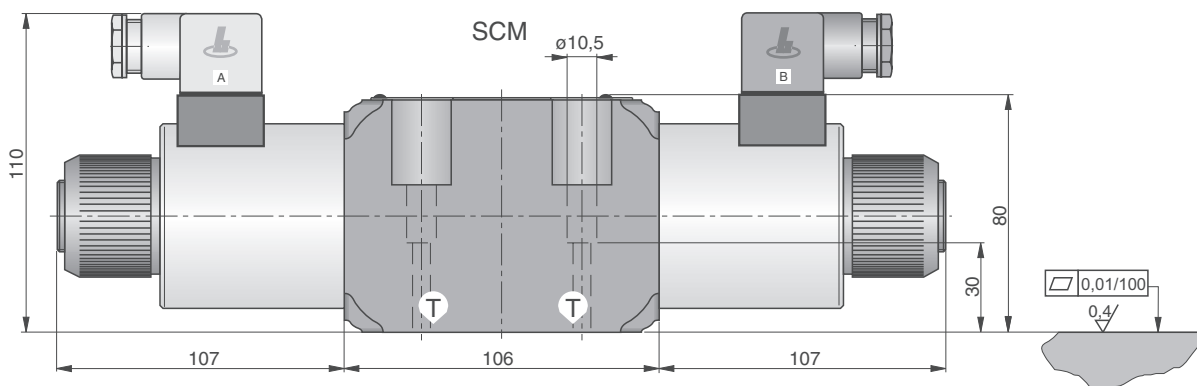
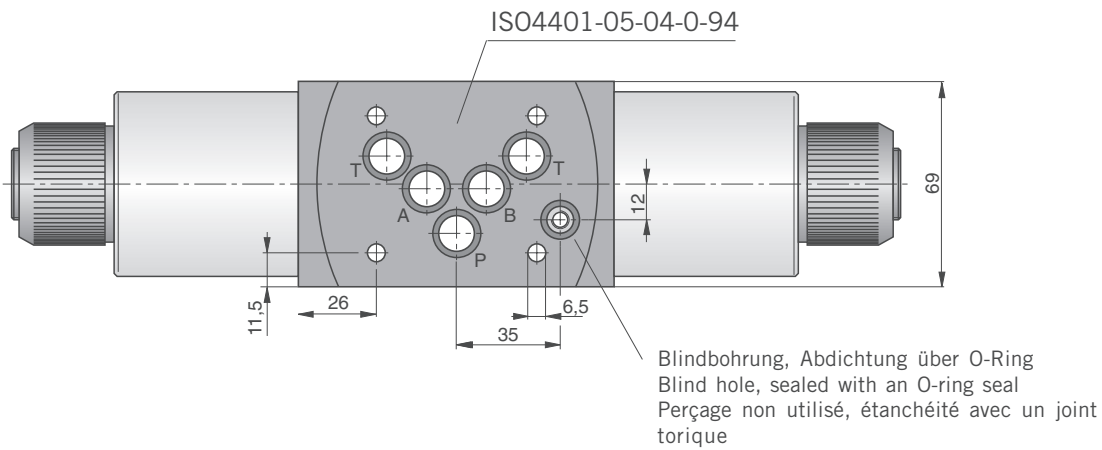
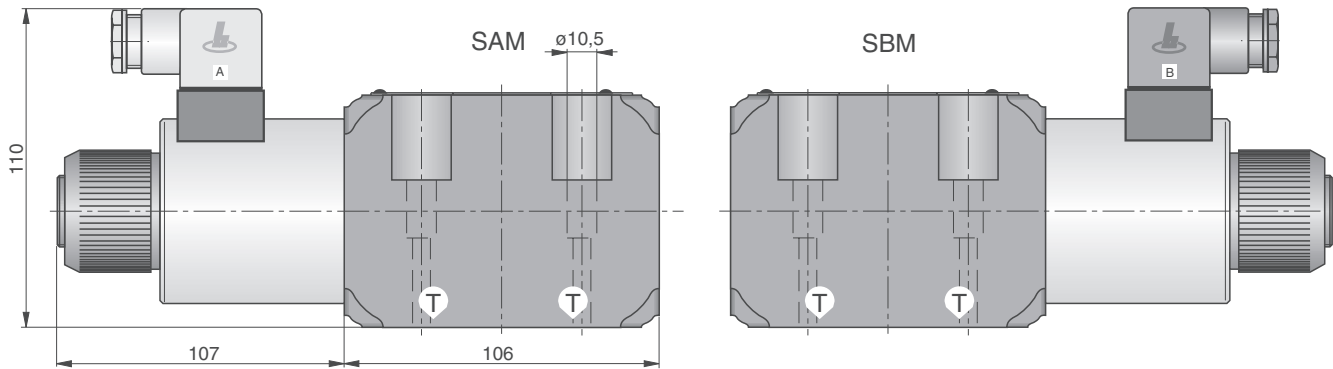
Type de connexion

Connecteur DIN43650-AF2-PG11

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

Dimensions (mm)



5 O-Ringe 12,42 x 1,78 werden mitgeliefert. Wir empfehlen Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 (11+3 Nm), andere auf Anfrage

5 O-rings 12,42 x 1,78 included in the delivery. We recommend to use screws of the property class 10.9 (11+3 Nm), others on request

5 joints toriques 12,42 x 1,78 livrés avec la valve. Nous recommandons d'utiliser des vis de classe de résistance 10.9 (11+3 Nm), autres sur demande

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

SAM	220	PC12	P
1	2		3

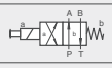

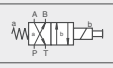







Indications de commande

Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1	Bauform Type Type
SAM	Magnet auf A-Seite Solenoid on side A Bobine côté A
SBM	Magnet auf B-Seite Solenoid on side B Bobine côté B
SCM	2 Magnete 2 solenoids 2 bobines

3	Elektrische Angaben Electrical data Caractéristiques électriques
P	24V =(DC)
W	230V 50/60Hz ~(AC) mit Gleichrichtersteckdose with rectifier socket avec connecteur redresseur
	weitere Spannungen auf Anfrage further voltages on request autres tensions sur demande

2 Schaltsymbole Switching symbols Symbole				
	Bauform Type Type	Überdeckung Overlap Recouvrement	Bauform Type Type	Überdeckung Overlap Recouvrement
220	SAM 		SBM 	
310	SCM 			
330				
370				
380	